



II Jornadas Internacionais de Estudos Afro-luso-brasileiros

Del 28 al 31 de octubre de 2024 • Salón de Actos

Lunes 28 de octubre

10:00-10:30 • Inauguración
Participan: Autoridades

10:30-11:00 • Intervención especial
João Neves* Director ejecutivo IILP
Presenta: Helena Caseiro

11:00-11:15 • Receso

11:15-12:30 • Mesa 1

11:15-11:30 • Paul Aguilar Sánchez (BUAP)
La poética del fracaso en *Triste fim de Policarpo Quaresma*

11:30-11:45 • Ángel Pérez Ruiz (Universidad de La Habana)
Eça de Queirós en Cuba

11:45-12:00 • Lúcia Costigan (The Ohio State University)
Domingos Caldas Barbosa, autêntico representante das culturas brasileira, portuguesa e africana.

12:00-12:15 • José Luis Gómez Vázquez (FFyL UNAM)
La despersonalización de la escritura en *Lisboa: what the tourist should see*, atribuido a Fernando Pessoa

12:15-12:30 • Preguntas y comentarios

Modera: Alejandro Sánchez Celis

12:30-14:00 • Mesa 2

12:30-12:45 • Leonardo González Romero (FFyL UNAM)
Revisitando o conceito de regionalismo: perspectivas críticas na historiografia literária brasileira

12:45-13:00 • Waldelice Maria Silva de Souza (MAFRO, UFBA)*
Meu Tio Iauareté, a Onça Caetano, os Buracos e as Vidas nos Sertões do Brasil

13:00-13:15 • Ricardo Ledesma (FFyL UNAM)
História e modernismo em Portugal e no Brasil (1930s): António Sérgio e Sérgio Buarque de Holanda

13:15-13:30 • Diana Montes Montes (PPELA-UNAM)
Arte y literatura en Brasil: Modernismo, novela regionalista y el Cinema Novo

15:30-14:00 • Preguntas y comentarios

Modera: José Luis Gómez

14:00-16:30 • Comida

*Presentación virtual

16:30-17:45 • Mesa 3

16:30-16:45 • Leonardo Herrera González (ENALLT, UNAM)
O ensino de Português na UNAM: uma história de diversificação acadêmica e cultural

16:45-17:00 • Jimena Baltazar Pedraza (FCPyS, UNAM)
Enseñanza de la lengua portuguesa desde una perspectiva antropológica. Una mirada al Taller de Lengua y Cultura Brasileña CCH Oriente

17:00-17:15 • Cláudia Gavinho Burrows (I. Camões-UdeG)*
Práticas de ensino de LP em países plurilingues de língua oficial portuguesa

17:15-17:30 • Fco. Javier Leyva Ortiz (UNIVA)*
¿Cuál portugués enseñamos? Más que la enseñanza de un idioma, la enseñanza de la Lusofonía.

17:30-17:45 • Preguntas y comentarios
Modera: Helena Caseiro

Martes 29 de octubre

13:00-14:30 • Mesa 4

13:00-13:15 • Diana Alcaraz (FFyL UNAM)
Lo que el Apocalipsis trae. Un análisis del fin del mundo y "los mundos" en *Uma casa na escuridão* de José Luís Peixoto.

13:15-13:30 • Susana Vieira* (Universidade Nova de Lisboa)
...tua saliva vestiu-me de branco o dentro do corpo — Maria Velho da Costa e os diálogos assimétricos

13:30-13:45 • Felipe Augusto Leite* (PPGLITCULT)
Depois a noite, corpo imenso: a dramaturgia de Hilda H. A morte, os mortos

13:45-14:00 • Alma Miranda (FFyL UNAM)
Signos no verbales en *A Noite* de José Saramago

14:00-14:15 • Preguntas y comentarios

Modera: Nair Anaya

Receso: 14:15-15:00

Comité organizador

Docentes

Nair Anaya Ferreira (Cátedra Extraordinaria João Guimarães Rosa. FFyL UNAM)
Cristina Gutiérrez (Departamento de Português. FES Acatlán)
Rodolfo Mata Sandoval (IIFIL UNAM)
Anelly Mendoza (Departamento de Português, ENALLT)
Alma Delia Miranda Aguilar (Cátedra Extraordinaria José Saramago, Departamento de Letras Portuguesas, FFyL UNAM)
Alejandro Sánchez Celis (Área de Português, Cle-FES Aragón)

Lectoras Camões I.P.
María Helena Caseiro (Camões-UNAM)
Cláudia Gavinho Burrows (Camões-UDG)

Becaria

Ivania Román Macorra



II Jornadas Internacionais de Estudos Afro-luso-brasileiros

Martes 29 de octubre

15:00-16:15 • Mesa 5

15:00-15:15 • Rocío Martínez Díaz (UACM/UNAM)
El manejo de la intimidación desde los nombres: Saramago y Peixoto

15:15-15:30 • Naiara Martins Barrozo (UERJ)
José Saramago, Voltaire lisboète -ou quase: tolerância e otimismo nos *Cadernos de Lanzarote*

15:30-15:45 • Álvaro Cortés (FFyL, UNAM)
La rescata del posmodernismo: el estado de la humanidad ejemplificado en *O osso do meio* de Gonçalo M. Tavares

15:45-16:00 • Preguntas y comentarios
Modera: Leonardo González Romero

16:15-18:00 • Mesa 6

16:15-16:30 • Horacio Molano (CEPE, UNAM)
La voz crítica de Carolina María de Jesús: palabras reivindicadoras de un "nosotras"

16:30-16:45 • Mariel Salinas (FFyL, UNAM)
"Los hiciste, Señor, para Ti": una lectura de Dios y de la religiosidad expuesta en la brutalidad del mundo creado por Ana Paula Maia.

16:45-17:00 • Cristina Díaz (FFyL, UNAM/IGR)
Vozes-mulheres: agencia y escritura en la poesía femenina afro-brasileña contemporánea

17:15-17:30 • Pollianna de Fátima Santos Freire (Universidade de Brasília)
Carolina Maria de Jesus e Conceição Evaristo: ancestralidade e tradição literária de autoria feminina negra no Brasil

17:30-17:45 • Preguntas y comentarios
Modera: Mirian Paredes

18:00-19:00 • Conferencia
O português em Macau*
Peiyu Ma
Siqing Mu
(Universidade Politécnica de Macau)
Presenta: Cláudia Gavinho Burrows

Miércoles 30 de octubre

13:00-15:00 • Mesa 7

13:00-13:15 • Bruno da Cruz Faber (FFyL, UNAM/IGR)
A voz média e o impacto dela na reorganização do quadro pronominal no português brasileiro

13:15-13:30 Paloma Reyna (FFyL, UNAM)
Aspectos complejos en la adquisición del sistema pronominal del português europeo

13:30-13:45 Cristina Gutiérrez (FES Acatlán, UNAM)
Oficina de texto em Português: produção de conhecimento para o autoconhecimento

13:45-14:00 Alejandro Sánchez Celis (FES Aragón, UNAM)
O uso da literatura de José Saramago na aula de PLE: Um convite à reflexão crítica e à imersão cultural

14:00-14:15 Marisela Colín Rodea (ENALLT, UNAM)
Literatura e ensino de português brasileiro. Quatro estudos de intervenção pedagógica

14:15-14:45 • Preguntas y comentarios
Modera: Anelly Mendoza

15:00-15:30 Receso

15:30-16:45 • Mesa 8

15:30-15:45 Obed Noriega (FFyL, UNAM)
Antecedentes terminológicos de la metacanción desde la perspectiva del concretismo brasileño

15:45-16:00 César Ortega (Independiente)
Capoeira: a "Arte-mãe" como ponte entre a música e a literatura

Miércoles 30 de octubre

16:00-16:15 Stéphane Marçal* (UFRJ)
Nascidos na noite dos tempos: um olhar sobre os Egungun e os Bate-bolas na diáspora africana

16:15-16:45 Fernanda Neves Lobo Caldeira (UFMG)
"Um Exu em Nova York": aspectos nagô e banto nos contos de Cidinha da Silva

16:45-17:00 • Preguntas y comentarios
Modera: Cuauhtémoc Vargas

17:15-18:30 • Conferencia
Cosmovivencias en el universo miacoutiano
Mirian Paredes (FFyL-ENALLT, UNAM)
Presenta: Rodolfo Mata

Jueves 31 de octubre

13:00-14:30 • Mesa 9

13:00-13:15 Eréndira Camarena
Curso de compreensão de leitura Vamos Ler!

13:15-13:30 Lourdes Cortés Milpas (FFyL, UNAM)
Reflexiones sobre el material didáctico para el curso de comprensión de lectura en português en el entorno universitario

13:30-13:45 María Helena Caseiro (I. Camões, UNAM)
La enseñanza y la certificación del idioma português en la adolescencia

13:45-14:00 Alexa Gallegos Rodríguez (FFyL, UNAM)
Booktube, Booktok y Bookstagram: Comunidades lectoras digitales para las juventudes de habla portuguesa.

14:00-14:15 • Preguntas y comentarios
Modera: Thiago Amorim Grande

14:30-15:00 • Receso

15:00-16:00 • Mesa 10

15:00-15:15 Nair Anaya (FFyL, UNAM)
Desnudez, ironía y subversión en *Niketche*, de Paulina Chiziane

15:15-15:30 Julio Roberto Yustre Lemus* (Universidad Nacional de Colombia)
Las tres edades de Mozambique en *Tierra sonámbula* y *Un río llamado tiempo, una casa llamada tierra*, de Mia Couto

15:30-15:45 Patricia de Oliveira Batista* (Universidade Estadual do Piauí)
Memória e resistência na ficcionalização da toponímia moçambicana na obra "crónica da rua 513.2", de João Paulo Borges Coelho

15:45-16:00 • Preguntas y comentarios
Modera: Cristina Gutiérrez

16:00-17:00 • Mesa 11

16:00-16:15 Marco Antonio Campos Carmen* (Universidad Nacional Federico Villarreal)
Meu povo, meu poema: la imposibilidad de la traducción definitiva en Ferreira Gullar

16:15-16:30 Daniela Castellón (FFyL, UNAM)
Traducir la poesía de Ana Paula Tavares más allá de las palabras

16:30-16:45 Rodolfo Mata (IIF, UNAM)
Tradução da pontuação

16:45-17:00 • Preguntas y comentarios
Modera: Alma Miranda

17:00-18:00 • Conferencia magistral
De la crónica al reportaje: voces femeninas en el periodismo literario brasileño

Regina Crespo (CIALC, UNAM)
Presenta: Nair Anaya

*Presentación virtual

